



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

[...]

[...]

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 20 oktober 2005 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend door een Franstalige particulier die van de politie van de parkeerautomaten van de stad Brussel eentalig Nederlandse betalingsberichten kreeg, terwijl zijn taalaanhorigheid volgens hem de dienst bekend was.

Ter staving voegde de klager een kopie van de betwiste documenten bij zijn klacht.

Op de vraag om inlichtingen van de VCT, antwoordt u:

*“De **eerste kennisgeving**, die door de agenten-controleurs tussen de ruitenwisser van het voertuig wordt gestoken, wordt door de stad Brussel altijd **in het Nederlands en het Frans opgesteld**.”*

Ze nodigen de openbare weggebruikers, die geen ticket uit de parkeerautomaat gehaald hebben of die de op het ticket vermelde tijdsduur overschreden hebben, uit een bedrag te betalen, en dit ten laatste vijf werkdagen na de datum van kennisgeving.

[...]

Voor wat de gebruikte taal (taalaanhorigheid) in de rappels betreft, baseren mijn diensten zich op de informatie die ze van de DIV krijgen.

[...]

Ons computersysteem ontvangt de lijst van alle nummerplaten van voertuigen waarvan de bestuurder of eigenaar de betaling niet in de voorziene termijnen uitvoerde.

Geen enkele agent van de cel van parkeerautomaten kan daar enige wijziging in aanbrengen.

Verder is het de ontvanger van de stad Brussel die de coördinaten van de houders van de inschrijving vraagt en ontvangt bij de “Dienst Inschrijvingen Voertuigen”. Als verantwoordelijke voor de inning van de bijdragen ten gunste van de stad, is hij de enige die hiertoe gemachtigd is.

De klager blijkt voor de DIV bekend te staan als behorende tot de tweede taalrol, met name de Nederlandse [...]

Onze administratie zou enkel kunnen tussenkomen na het versturen van het rappel en op vraag van de gebruiker, wat hem niet zou mogen verhinderen te betalen, aangezien de eerste uitnodiging tot betaling immers in beide talen was opgesteld.”

* *

Overeenkomstig de rechtspraak van de VCT, wordt een document (in casu een kennisgeving of uitnodiging tot betaling) aan een particulier beschouwd als een betrekking met deze laatste.

In navolging van artikel 19 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), gebruiken de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, in hun betrekkingen met particulieren, het Nederlands of het Frans, naargelang de door de belanghebbende gebruikte taal.

Wanneer de dienst de taalaanhorigheid van de particulier niet kent, zal hij zich in beide talen tot de particulier richten, zodat deze laatste de vrije keuze heeft (cf. advies 23.160 van 18 mei 1995 en 35.289 van 29 april 2004).

In casu blijkt uit het antwoord:

- dat de aanvankelijke kennisgeving (uitnodiging tot betaling) in beide talen aan de belanghebbende werd bezorgd (tweetalig formulier);
- dat, aangezien geen gevolg werd gegeven aan deze kennisgeving, de daarop volgende rappels aan de betrokkene in het Nederlands gesteld waren – de vermoede taal van de houder van het voertuig – omdat in de lijst van de Directie Immatriculatie van Voertuigen het Nederlands vermeld stond als de taal waarin de inschrijving van het voertuig bij de DIV gebeurde.

Aangezien de klager, bij ontvangst van de in het Nederlands gestelde rappels, de fout niet expliciet gemeld heeft, acht de VCT, bij eenparigheid van stemmen min één onthouding van een lid van de Franse afdeling, de klacht ten aanzien van de betreffende dienst van de stad Brussel ontvankelijk, doch ongegrond.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS